

# Arabic Poetry Selections

Last name

First name

Arabic HS4

Non-Native  
La Aqal wa la  
AKsar

لا أقل، ولا أكثر

Mahmoud Darwish

- 1 أنا امرأة. لا أقل ولا أكثر  
أعيش حياتي كما هي  
خَيِّطاً فَخَيِّطاً  
وأغزلُ صوفي لألبسه، لا  
5 لأكمل قصة «هومير»، أو شمسهُ  
وأرى ما أرى  
كما هو، في شكله  
بيد أنني أهدق ما بين حين  
وأخر في ظله  
10 لأحس بنبض الخسارة،  
فاكتبُ غداً  
على ورقِ الأمس: لا صوت  
إلا الصدى.  
15 أحبُّ الغموضَ الضروري في  
كلمات المسافر ليلاً إلى ما اختفى  
من الطير فوق سُفوح الكلام  
وفوق سُطوح القرى  
أنا امرأة، لا أقل ولا أكثر
- 20 تُطَيِّرُنِي زَهْرَةُ اللوز،  
في شهر آذار، من شرفتي  
حيناً إلى ما يقول البعيد:  
«المسيني لأورد خيلي ماء الينابيع»  
أبكي بلا سبب واضح، وأحُبُّكَ  
25 أَنْتَ كما أَنْتَ، لا سَنداً  
أو سدى  
ويطلع من كتفي نهاراً عليك  
ويهبط، حين أضمُّك، ليل إليك  
ولستُ بهذا ولا ذاك  
30 لا، لستُ شمساً ولا قمراً  
أنا امرأة، لا أقل ولا أكثر

# Arabic Poetry Selections

Last name

First name

Arabic HS4

Habl Altamani  
Mikhael Naeemi

حبلى التمنى

لميخائيل نعيمة

- ١ نتمنى وفي التمنى شقاء
- ٢ وتنادي ياليت كانوا وكننا
- ٣ ونصلي في سرنا للأمانى
- ٤ و الأمانى فى الجهر يضحكن منا
- ٥ غير أنى , و إن كرهت التمنى
- ٦ أتمنى لو كنت لا أتمنى
- ٧ نتمنى وما التمنى سوى مهماز
- ٨ دهر يحثنا للمسير
- ٩ فصغيراً قد كنت أطلب لو كنت
- ١٠ كبيراً ولى صفات الكبير
- ١١ وكبيراً , لو عدت طفلاً صغيراً
- ١٢ و استردت نفسى نعيم الصغير
- ١٣ و خلياً , لو كنت بالحب مضمئى
- ١٤ و أسير الغرام , لو كنت حراً
- ١٥ و فصيحاً , لو كنت عيئاً سكوتاً

# Arabic Poetry Selections

Last name

First name

Arabic HS4

وسكوتاً لو كنت أنطق 'دراً	١٦
ووحيداً , لو كان حولي ناس	١٧
ومحاطاً بالناس لو كنت وحدي	١٨
و غريباً , لو كنت ما بين أهلي	١٩
وقريباً لو طال أو دام بُعدي	٢٠
ووضيعاً , لو كنت صاحب مجداً	٢١
ومجيداً , لو لم يكن لي مجدي	٢٢
وفقيراً , لو كان لي بحر مال	٢٣
وغنياً , لو كان لي ضعف مالي	٢٤
فلكم حالة طمحت إليها	٢٥
قائلاً إن بلغتها قرّ بالي	٢٦
و أراني , ما زلت عبد الأمانني	٢٧
أتمنى لو كنت في غير حالي	٢٨
كلنا نزرع الأمانني ولا نحصد	٢٩
بعد العناء غير الأمانني	٣٠